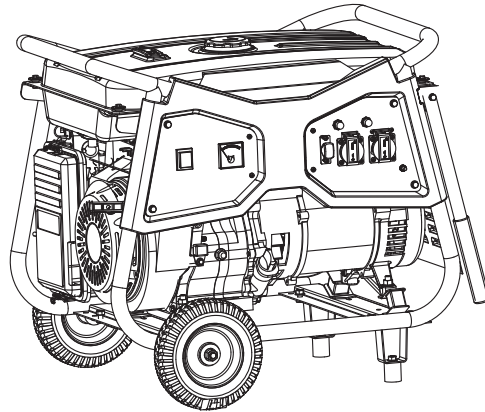




# GPRO4000R-A

**GRUPO ELECTRÓGENO Traducción de instrucciones originales**

**SYSTEME AVR**



**BUILDER**

ZI-32,rue Aristide Berges,31270 Cugnaux,France



# CONTENIDO

- PARTE 1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
- PARTE 2 DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES INDIVIDUALES
- PARTE 3 INSPECCIÓN ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA
- PARTE 4 ARRANQUE DEL GENERADOR
- PARTE 5 DESCONEXIÓN DEL GENERADOR
- PARTE 6 COMPROBACIÓN Y MANTENIMIENTO PERIÓDICOS
- PARTE 7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
- PARTE 8 DATOS TÉCNICOS

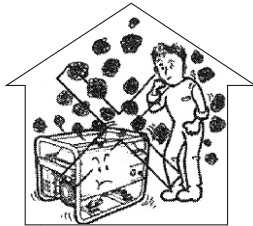
## PARTE 1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

GRACIAS POR HABERSE DECIDIDO POR NUESTRO EQUIPO. LEA POR FAVOR MINUCIOSAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE PONER EN MARCHA EL EQUIPO Y SIGA LAS INSTRUCCIONES PARA EL USO Y EL MANTENIMIENTO.

PRECAUCIÓN: LA INOBSERVANCIA DE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PUEDE CAUSAR LESIONES Y TAMBIÉN DAÑOS EN EL EQUIPO. TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

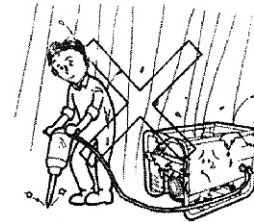
### ATENCIÓN!

**Nunca bloquee los tornillos en el carburador. Los cambios en el carburador tienen un extinguir de los reclamos de la garantía como resultado. El carburador se ajusta correctamente de. Reparar y cambios en el carburador pueden sólo sea hecho por el servicio autorizado.**



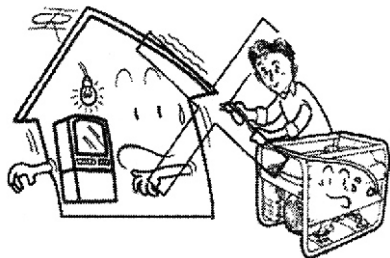
NO TRABAJE NUNCA EN LUGARES CERRADOS Y MAL VENTILADOS.

NO TRABAJE NUNCA EN UN

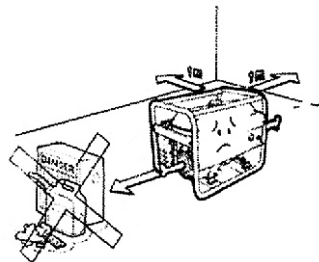


AMBIENTE HÚMEDO BAJO LA LLUVIA Y LA NIEVE:

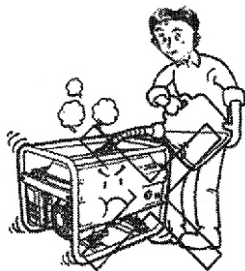
(TENSIÓN DE CONTACTO)



NO CONECTE NUNCA EL GENERADOR A LA RED DE ALIMENTACIÓN DOMÉSTICA. NO CONECTE NUNCA EL EQUIPO EN PARALELO CON OTROS GENERADORES.



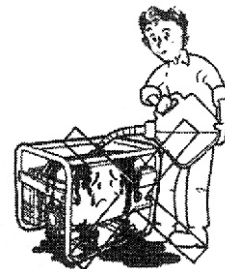
MANTENGA POR LO MENOS 1 M DE DISTANCIA A TODOS LOS MATERIALES INFLAMABLES.



PARE EL GENERADOR ANTES DE RELLENAR EL TANQUE



NO FUME NUNCA DURANTE EL RELLENO



EVITE DERRAMAR EL COMBUSTIBLE DURANTE EL RELLENADO.

## **INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD**

1. Proteger a los niños manteniéndolos a una distancia apropiada con respecto al generador.
2. El combustible es altamente inflamable y combustible. No cargue combustible durante el funcionamiento del generador. Está prohibido fumar durante el repostaje y abastecerse de combustible en la proximidad de una fuente de calor. Tenga cuidado de no derramar combustible.
3. Ciertas partes del motor de combustión interna se vuelven extremadamente calientes durante el funcionamiento del motor y pueden causar quemaduras graves. Preste atención a las advertencias de seguridad del generador.
4. Los gases del escape del motor contiene elementos tóxicos, es importante no colocar el generador en locales cerrados o con poca ventilación. Aunque la instalación del generador sea en un área bien ventilada, se proveerá equipo adicional contra incendios.

## **SEGURIDAD ELÉCTRICA**

1. Los equipos eléctrico (incluyendo tomacorrientes, enchufes y conexiones) no deben ser defectuoso.
2. El generador no debería ser de fuente alternativa de energía a la red eléctrica. Cuando se utiliza como energía de reserva durante un corte eléctrico en el sector, la conexión del generador a la red eléctrica debe ser realizada por un electricista profesional cualificado que debe tener en cuenta las diferencias entre el funcionamiento de los dispositivos a través de la red de distribución eléctrica y el funcionamiento del generador. En conformidad con la norma ISO 8528, estas diferencias se indican en el manual de funcionamiento.
3. El interruptor automático incluido en el generador tiene como objetivo no correr el riesgo de descarga eléctrica. Si fue sustituido por un nuevo interruptor de circuito debe coincidir con las especificaciones técnicas del generador.
4. En grandes esfuerzos mecánicos utilice una funda de cable de protección flexible resistente de goma (según la norma IEC 245-4) o cables similares.
5. Cuando se utiliza un cable eléctrico de extensión, la longitud total del cordón no debe exceder de 60 m cuando el tamaño del cable es 1,5 mm<sup>2</sup>; la longitud del cable no debe superar los 100 metros, cuando la sección de la rosca es 2,5 mm<sup>2</sup>.

Un DDR 30Ma debe estar preparado a la base de la proximidad de cada enchufe de 230 V y a los cables de conexión entre los terminales del generador.

Para transportar la máquina, dos personas la levantan equilibradamente. No se rueda.



El diagrama esquemático del centro de masas del generador eléctrico, la flecha indica la posición de elevación

## **ATENCIÓN:**

### **1. EVITE EL FUEGO**

EL COMBUSTIBLE CORRECTO PARA EL GENERADOR ES LA BENCINA. NO USE DIESEL, QUEROSENO NI OTROS. LIMPIE INMEDIATAMENTE LA BENCINA DERRAMADA CON UN PAÑO LIMPIO. quite todos los combustibles y materiales explosivos e inflamables del generador, porque durante el funcionamiento pueden aumentar las temperaturas cerca de la máquina.

COLOQUE EL GENERADOR SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA. SI EL GENERADOR ESTÁ INCLINADO PUEDE DERRAMARSE COMBUSTIBLE.

### **2. EVITE RESPIRAR LOS GASES DE ESCAPE.**

LOS GASES DE ESCAPE CONTIENEN MONÓXIDO DE CARBONO TÓXICO. NO OPERE NUNCA EL GENERADOR EN LUGARES CON MALA VENTILACIÓN. EVITE TRABAJAR EN EDIFICIOS Y VELE POR QUE SIEMPRE HAYA UNA BUENA VENTILACIÓN.

### **3. PROTÉJASE CONTRA QUEMADURAS**

NO TOQUE NUNCA EL TUBO O CUBIERTA DE ESCAPE MIENTRAS ESTÉ MARCHANDO O SE HAYA PARADO JUSTO EL GENERADOR.

### **4. CHOQUE ELÉCTRICO, CORTOCIRCUITO**

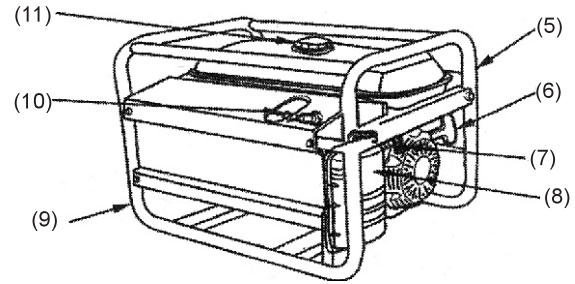
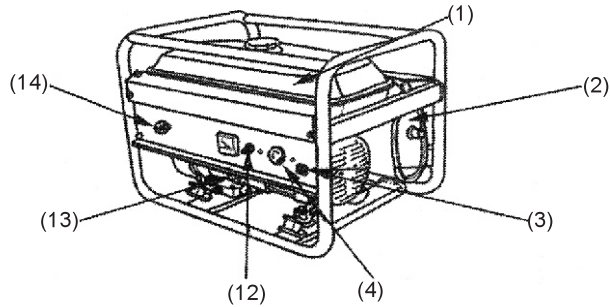
PARA EVITAR UN CHOQUE ELÉCTRICO O CORTOCIRCUITO NO TOQUE NUNCA EL GENERADOR CON LAS MANOS MOJADAS. DEBIDO A QUE EL GENERADOR NO ES IMPERMEABLE AL AGUA NO SE DEBE COLOCAR NUNCA EL MISMO EN UN LUGAR DONDE ESTÉ EXPUESTO A LA LLUVIA, NIEVE O SALPICADURAS DE AGUA. PARA EVITAR UN CHOQUE ELÉCTRICO PONGA EL GENERADOR A TIERRA. CONECTE EL BASTIDOR DEL GENERADOR CON EL SUELO UTILIZANDO UN CABLE PESADO. NO CONECTE NUNCA LOS CONSUMIDORES DE CORRIENTE ANTES DEL ARRANQUE.

### **5. OTROS ASPECTOS DE SEGURIDAD**

FAMILIARÍCESE CON LA DESCONEXIÓN RÁPIDA DEL GENERADOR Y CON TODAS LAS FUNCIONES DE CONTROL. NO DEJE TRABAJAR EN EL GENERADOR A PERSONAS QUE NO SE HAYAN FAMILIARIZADO CON LAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Y DE SEGURIDAD.

USE SIEMPRE CASCO PROTECTOR Y ROPA DE TRABAJO APROPIADA. MANTENGA ALEJADO DURANTE LA OPERACIÓN DEL GENERADOR A NIÑOS Y ANIMALES.

## PARTE 2 DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES INDIVIDUALES



1. TANQUE DE COMBUSTIBLE

2. TUBO DE ESCAPE

3. PUESTA A TIERRA

4. TOMACORRIENTE CA

5. AJUSTE DE LA ESTRANGULACIÓN DEL CARBURADOR

6. CABLE DEL ARRANCADOR

7. GRIFO DE COMBUSTIBLE

8. FILTRO DE AIRE

9. BASTIDOR

10. BUJÍA DE ENCENDIDO

11. CIERRE DEL TANQUE

12. RUPTOR CA

13. VARILLA DEL NIVEL DE ACEITE

14. CONECTOR / DESCONECTOR

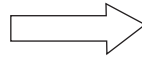
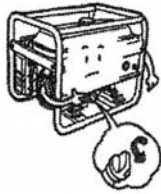


## PARTE 3 INSPECCIÓN ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

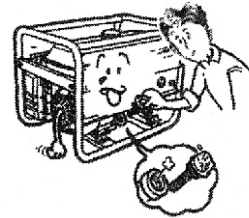
### NIVEL DE ACEITE

**COMPRUEBE SIEMPRE EL NIVEL DE ACEITE DESPUÉS DEL EMPLAZAMIENTO DEL GENERADOR EN UN LUGAR PLANO.**

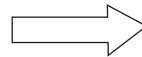
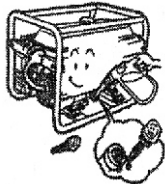
1. DESENROSQUE EL CIERRE DEL FILTRO DE ACEITE Y LIMPIE LA VARILLA DEL NIVEL DE ACEITE CON UN PAÑO LIMPIO.



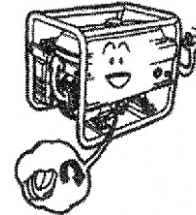
2. INTRODUZCA LA VARILLA DEL NIVEL DE ACEITE EN EL CIERRE DEL FILTRO DE ACEITE.



3. SI EL NIVEL DE ACEITE ESTÁ POR DEBAJO DE LA MARCA INFERIOR DE LA VARILLA RELLENE ACEITE HASTA LA MARCA SUPERIOR.

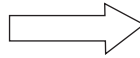
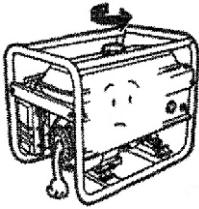


4. ENROSQUE DE NUEVO EL CIERRE DEL FILTRO DE ACEITE.

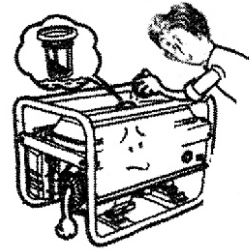


## COMBUSTIBLE

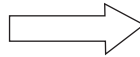
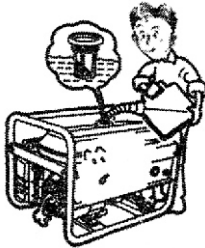
1. ABRA EL CIERRE DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE



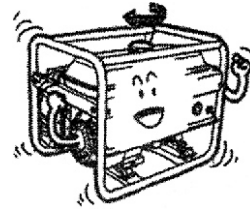
2. COMPRUEBE SI HAY SUFICIENTE COMBUSTIBLE EN EL TANQUE Y RELLENE SI FUERA NECESARIO.



3. RELLENE COMO MÁXIMO HASTA EL MARGEN SUPERIOR DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE.

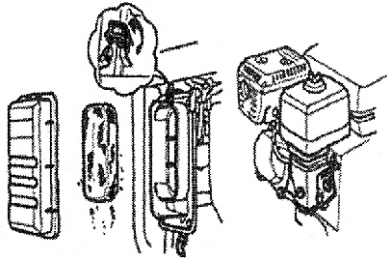


4. ENROSQUE DE NUEVO EL CIERRE DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE.

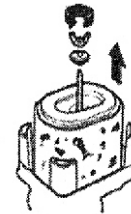


# FILTRO DE AIRE

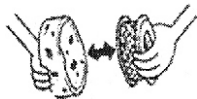
1. QUITE LA PRESILLA Y LA CARCASA DEL FILTRO DE AIRE O DESENROSQUE LOS TORNILLOS Y DESMONTE LA CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE.



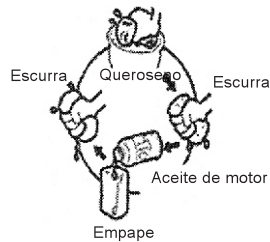
2. QUITE LA TUERCA DE MARIPOSA Y LA JUNTA Y SAQUE EL ELEMENTO DE FILTRO.



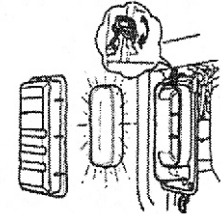
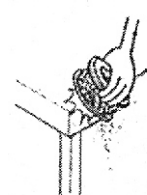
3. DESMONTE EL ELEMENTO DE FILTRO.



4. LAVE EL ELEMENTO DE FILTRO

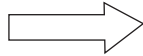
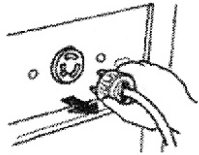


5. GOLPEE LIGERAMENTE EL ELEMENTO DE FILTRO VARIAS VECES.

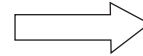
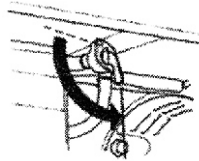


## PARTE 4 ARRANQUE DEL GENERADOR

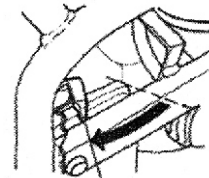
1. DESCONECTE TODOS LOS CONSUMIDORES DEL INTERRUPTOR CA Y CONECTE EL RUPTOR.



2. PONGA EL GRIFO DE CIERRE DE COMBUSTIBLE EN 'ON'

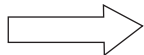
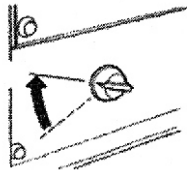


3. COLOQUE LA PALANCA DEL ESTRANGULADOR EN 'ABRIR ESTRANGULADOR'

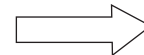
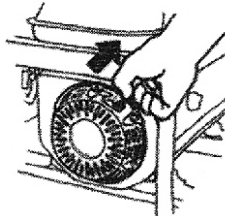


CARBURADOR VÁLVULA DE ESTRANGULACIÓN

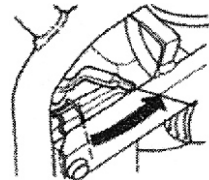
4. PONGA EL BOTÓN DE ARRANQUE DEL GENERADOR EN 'ON'



5. TIRE EL CABLE DEL ARRANCADOR HASTA QUE PERCIBA RESISTENCIA Y TÍRELO DESPUÉS RÁPIDO Y A FONDO.



6. DESPUÉS DE ARRANCAR EL GENERADOR PONGA LA PALANCA DEL ESTRANGULADOR EN 'OFF'.



## SUGERENCIAS E INSTRUCCIONES

1. NO ARRANQUE SIMULTÁNEAMENTE 2 Ó MÁS MÁQUINAS AL MISMO TIEMPO. ARRANQUE LAS MÁQUINAS UNA DESPUÉS DE LA OTRA.
2. CALIENTE LA MÁQUINA UNOS 3 MINUTOS EN RALENTÍ. EN CASO QUE EL GENERADOR TENGA QUE ALIMENTAR VARIOS CONSUMIDORES CONÉCTELOS UNO DETRÁS DE OTRO (CON LA MAYOR POTENCIA REAL PRIMERO). LA MAYORÍA DE LOS CONSUMIDORES NECESITAN UNA MAYOR POTENCIA REAL A LA ESPECIFICADA PARA PONERSE EN MARCHA. NO EXCEDA NUNCA EL LÍMITE ESPECIFICADO.
3. ASEGURE QUE TODOS LOS CONSUMIDORES ESTÉN EN UN BUEN ESTADO TÉCNICO ANTES DE CONECTARLOS AL GENERADOR. EN CASO QUE UN CONSUMIDOR NO TRABAJE NORMAL (LENTO, PARO BRUSCO) DESCONECTE DE INMEDIATO EL GENERADOR. DESENCHUFE DE INMEDIATO EL CONSUMIDOR Y COMPRUEBE SI PRESENTA FALLOS.

EN CASO QUE SE SOBRECARGUE EL GENERADOR SE CONECTA EL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO DE SOBREENTENSIDAD. ESPERE ALGUNOS MINUTOS ANTES DE CONTINUAR.

SI EL VOLTÍMETRO INDICA UN VOLTAJE MUY ALTO O MUY BAJO PARE EL GENERADOR Y COMPRUEBE SI PRESENTA FALLOS. EL GENERADOR SE CARGA CUANDO EL VOLTÍMETRO INDICA 230iA10%(50hz).

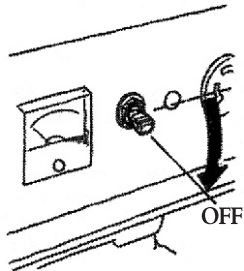
4. CONSUMIDORES CC: NO USE NUNCA CORRIENTE CONTINUA Y CORRIENTE ALTERNA AL MISMO TIEMPO. EL TERMINAL DE CORRIENTE CONTINUA (CC) SÓLO DE DEBE USAR PARA CARGAR BATERÍAS DE 12V. EN CASO QUE SE USEN BATERÍAS AUTOMÁTICAS CON UN CABLE DE CARGA SE TIENE QUE DESCONECTAR ANTES DE LA CARGA EL POLO NEGATIVO DE LA BATERÍA.  
NO INTERCAMBIE LOS CABLES DE CARGA PORQUE SE PUEDEN DAÑAR EL GENERADOR O LA BATERÍA.
5. EL GENERADOR SÓLO SE PUEDE CONECTAR AL CIRCUITO DE CORRIENTE DOMÉSTICO POR UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

CONEXIONES ERRÓNEAS PUEDEN PROVOCAR DAÑOS EN EL GENERADOR Y LOS CONSUMIDORES.

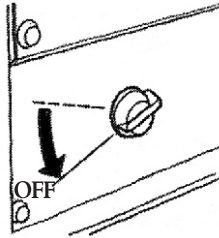
ATENCIÓN: EN CASO DE CONEXIÓN A REDES ELÉCTRICAS TIENE QUE ESTAR DESCONECTADO EL INTERRUPTOR PRINCIPAL. LA RECONEXIÓN REPENTINA A LA RED ELÉCTRICA PUEDE CAUSAR DAÑOS EN EL GENERADOR O ACCESORIOS Y PRODUCIR TAMBIÉN DAÑOS POR FUEGO.

## PARTE 5 DESCONEXIÓN DEL GENERADOR

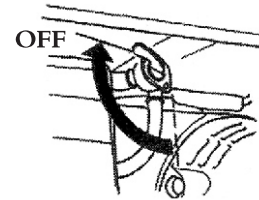
1. PULSE EL RUPTOR DE CORRIENTE ALTERNA



2. GIRE EL INTERRUPTOR DEL GENERADOR A 'OFF'



3. GIRE EL GRIFO DE CIERRE DE COMBUSTIBLE A 'OFF'



NOTA: PARA EN CASO DE PELIGRO DESCONECTAR DE INMEDIATO EL GENERADOR GIRE EL INTERRUPTOR DEL GENERADOR A 'OFF'.

DESENCHUFE TODOS LOS CONSUMIDORES CONECTADOS ANTES DE DESCONECTAR EL GENERADOR.

## PARTE 6 COMPROBACIÓN Y MANTENIMIENTO PERIÓDICOS

LA COMPROBACIÓN Y EL MANTENIMIENTO PERIÓDICOS SON MUY IMPORTANTES PARA MANTENER LA MÁQUINA EN BUEN ESTADO TÉCNICO Y APTA PARA EL EMPLEO. EL GENERADOR CONSISTE EN LA MÁQUINA DE BENCINA, EL GENERADOR DE CORRIENTE ALTERNA, EL PANEL DE CONTROL, ETC.

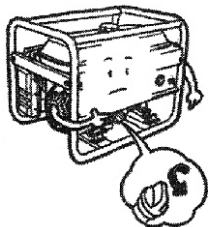
DESCONECTE EL GENERADOR ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO DE MANTENIMIENTO. SI SE TIENE QUE OPERAR NECESARIAMENTE EL GENERADOR ASEGURE QUE HAYA BUENA VENTILACIÓN. LOS GASES DE ESCAPE CONTIENEN MONÓXIDO DE CARBONO TÓXICO.

LIMPIE SIEMPRE LA MÁQUINA DESPUÉS DE SU USO.

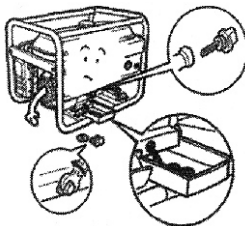
COMPONENTE	ANTES DE CADA USO	DESPUÉS DE 20 HORAS DE SERVICIO Ó 1 MES DE SERVICIO	DESPUÉS DE 50 HORAS DE SERVICIO Ó 3 MESES DE SERVICIO	DESPUÉS DE 100 HORAS DE SERVICIO Ó 6 MESES DE SERVICIO	DESPUÉS DE 300 HORAS DE SERVICIO O CADA AÑO
COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE	COMPROBACIÓN				
CAMBIO DE ACEITE		CAMBIO		CAMBIO	
COMPROBACIÓN DEL FILTRO DE AIRE	COMPROBACIÓN				
LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE			LIMPIEZA		
CARCASA DEL FILTRO DE ACEITE				LIMPIEZA	
FILTRO DE ACEITE				LIMPIEZA	
BUJÍA DE ENCENDIDO				LIMPIEZA	
VÁLVULAS					COMPROBACIÓN / REAJUSTE
JUNTA DE LA TAPA DE LA VÁLVULA					
TANQUE DE COMBUSTIBLE		LIMPIEZA SI FUERA NECESARIO			LIMPIEZA

## CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR

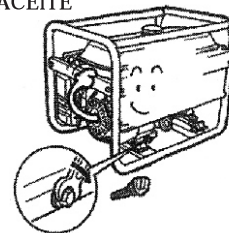
1. DESENROSQUE Y SAQUE LA VARILLA DEL NIVEL DE ACEITE



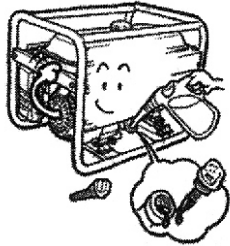
2. DESENROSQUE EL TORNILLO PURGADOR DE ACEITE Y PURGUE EL ACEITE EN UN RECIPIENTE.



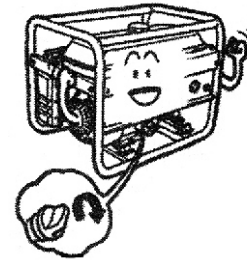
3. ENROSQUE DE NUEVO EL TORNILLO PURGADOR DE ACEITE



4. RELLENE ACEITE DE MOTOR FRESCO.



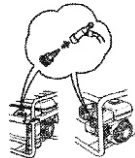
5. INSTALE DE NUEVO LA VARILLA DEL NIVEL DE ACEITE.



**ACEITE DE MOTOR: ACEITE DE MOTOR DE 4 TIEMPOS SE, SF  
CLASIFICACIÓN API) O SAE 10W-30 (CLASIFICACIÓN SG).**

**FILTRO DE AIRE (VÉASE PÁGINA 8)  
BUJÍA DE ENCENDIDO:**

1. quite la  
clavija de bujía



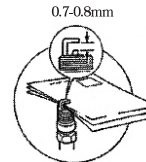
2. desenrosque  
la bujía



3. elimine  
todos los  
depósitos



4. mida la distancia  
de los  
electrodos



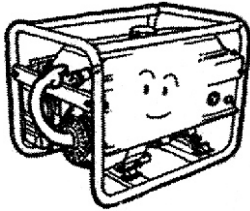
5. instale de  
nuevo la  
bujía y la  
clavija



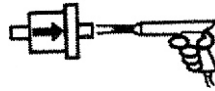


## MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE

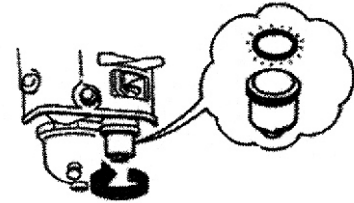
1. GIRE EL GRIFO DE CIERRE DE COMBUSTIBLE A 'OFF' Y SAQUE EL FILTRO DE COMBUSTIBLE.



2. LIMPIE MINUCIOSAMENTE EL FILTRO DE COMBUSTIBLE.



3. MONTE DE NUEVO EL FILTRO DE COMBUSTIBLE CON UNA JUNTA NUEVA.



## MANTENIMIENTO

EN CASO QUE NO SE USE EL GENERADOR POR UN LARGO PERÍODO DE TIEMPO:

1. ELIMINE EL COMBUSTIBLE DEL CARBURADOR.
2. PURGUE EL ACEITE ABRIENDO EL TORNILLO PURGADOR DE ACEITE.
3. INSTALE DE NUEVO EL TORNILLO PURGADOR DE ACEITE.
4. RELLENE ACEITE NUEVO.
5. TIRE EL CABLE DEL ARRANCADOR HASTA QUE PERCIBA UNA RESISTENCIA.

Presentar cómo lidiar con aceite de combustible de exceso después del funcionamiento de la máquina.

El combustible utilizado por la máquina es explosiva. Al parar la máquina, debe lidiar con el combustible apropiadamente y cumplir con los requisitos medioambientales locales.

## En caso de que el motor se incendie:

1. Contactar inmediatamente con personal especializado para apagar el fuego.

El usuario debe abandonar inmediatamente el lugar para evitar resultar herido.

2. Utilizar un extintor de CO<sub>2</sub>. En caso de no disponer de un extintor o de no poder utilizarlo, emplear todas las herramientas al alcance para apagar el fuego lo antes posible.

No utilizar extintores de espuma ni intentar apagar el fuego con arena.

Si sobre la superficie hay algún tipo de aceite o grasa, se puede utilizar arena para extinguir el fuego.

3. El incendio del motor provoca humo y contaminación que pueden intoxicar a las personas y al entorno.

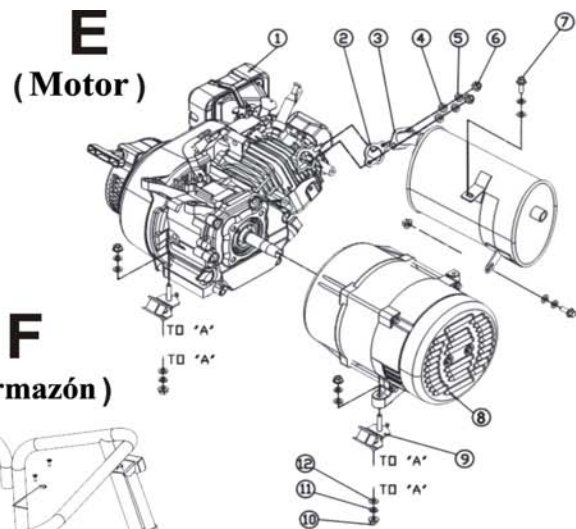
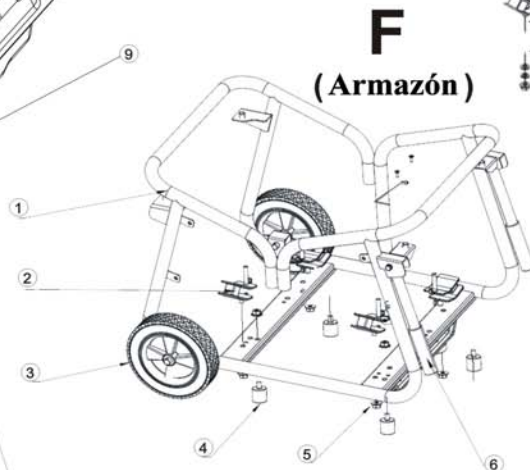
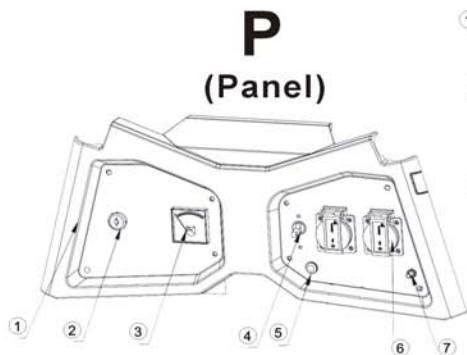
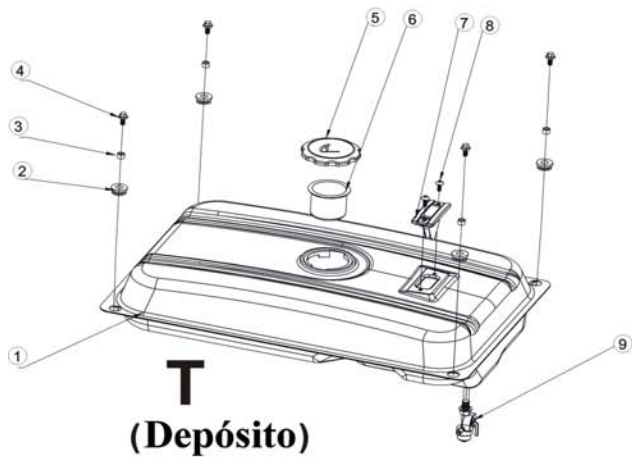
Pedir a personal especializado que elimine la contaminación según el plan medioambiental local.

## PARTE 7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA		AYUDA
EL GENERADOR NO ARRANCA	MUY POCO COMBUSTIBLE	RELLENE COMBUSTIBLE / COMPRUEBE EL FILTRO
	EL INTERRUPTOR NO ESTÁ EN 'ON'	PONGA EL INTERRUPTOR EN 'ON'
	MUY POCO ACEITE DE MOTOR	RELLENE SUFICIENTE ACEITE DE MOTOR (NO RELLENE DEMASIADO)
	MUY POCAS VELOCIDAD Y FUERZA CUANDO SE TIRA DEL CABLE DEL ARRANCADOR	AUMENTE UN POCO LA VELOCIDAD Y LA FUERZA DE TRACCIÓN
	SUCIEDAD EN LA BUJÍA DE ENCENDIDO	ELIMINE LA SUCIEDAD, COMPRUEBE LA BUJÍA Y LÍMPIELA
EL GENERADOR NO SUMINISTRA CORRIENTE	EL INTERRUPTOR PRINCIPAL NO ESTÁ CONECTADO	COLOQUE EL INTERRUPTOR PRINCIPAL EN 'ON'
	CLAVIJA DE ENCHUFE DEL CONSUMIDOR DEFECTUOSA	CAMBIE LA CLAVIJA
	NO SE PUEDE ALCANZAR LA POTENCIA NOMINAL DEL GENERADOR	CONTACTE EL DEPARTAMENTO DE SERVICIO

## PART 8 DATOS TECNICOS

Modelo		GPRO4000R-A
Tensión		230V~
Frecuencia(Hz)		50Hz
Salida nominal (PRP)		4000W
Salida máxima		4300W(S2,2min)
Tipo de alternador		Sin escobillas,2 polos
Motor	Modelo	188F
	Tipo	Gasolina,monocilíndrico,válvula en cabeza,4 tiempos,refrigerado por aire
	Potencia máxima	13 HP
	Desplazamiento	389 cc
	Consumo de combustible	<245g/hp.h
	Sistema de encendido	Transistor sin contacto
	Calibre x carrera	88mmx64mm
	Capacidad de aceite lubricante	0.6 Litros
	Arranque	Manual
Capacidad de depósito de combustible		25 Litros
Dimensiones		70x54x56.5CM
Peso		70 kg
Nivel de potência acústica garantida		LwA=97dB(A)
Nível de pressão acústica		LpA= 77 dB(A) K=1.95dB(A)



## GPRO4000R-A Lista de piezas de repuesto

Número	DESCRIPCIÓN	Número
<b>Motor</b>		
<b>E1</b>	<b>Motor de gasolina 188F</b>	<b>1</b>
<b>E2</b>	<b>Arandela de mufla</b>	<b>1</b>
<b>E3</b>	<b>Mufla</b>	<b>1</b>
<b>E4</b>	<b>Arandela <math>\Phi 8</math></b>	<b>2</b>
<b>E5</b>	<b>Arandela de resorte <math>\Phi 8</math></b>	<b>2</b>
<b>E6</b>	<b>Tuerca M8</b>	<b>2</b>
<b>E7</b>	<b>Perno de brida M8*20</b>	<b>1</b>
<b>E8</b>	<b>Conj. de alternador 190*80</b>	<b>1</b>
<b>E9</b>	<b>Amortiguador</b>	<b>1</b>
<b>E10</b>	<b>Tuerca M8</b>	<b>2</b>
<b>E11</b>	<b>Arandela de resorte <math>\Phi 8</math></b>	<b>2</b>
<b>E12</b>	<b>Arandela <math>\Phi 8</math></b>	<b>2</b>
<b>Armazón</b>		
<b>F1</b>	<b>Armazón</b>	<b>1</b>
<b>F2</b>	<b>Pie vibrador</b>	<b>4</b>
<b>F3</b>	<b>Rueda</b>	<b>2</b>
<b>F4</b>	<b>Pie de goma</b>	<b>4</b>
<b>F5</b>	<b>Tuerca M8</b>	<b>4</b>
<b>F6</b>	<b>Empuñadura</b>	<b>2</b>

# GPRO4000R-A Lista de piezas de repuesto

Número	DESCRIPCIÓN	Número
<b>Panel</b>		
<b>P1</b>	<b>Conj. de panel de control</b>	<b>1</b>
<b>P2</b>	<b>Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO del motor</b>	<b>1</b>
<b>P3</b>	<b>Contador</b>	<b>1</b>
<b>P4</b>	<b>Ruptor</b>	<b>1</b>
<b>P5</b>	<b>Luz indicadora</b>	<b>1</b>
<b>P6</b>	<b>Toma de corriente</b>	<b>2</b>
<b>P7</b>	<b>Perno de conexión a tierra</b>	<b>1</b>
<b>Depósito</b>		
<b>T1</b>	<b>Depósito de combustible 25L</b>	<b>1</b>
<b>T2</b>	<b>Junta de goma</b>	<b>4</b>
<b>T3</b>	<b>Casquillo <math>\Phi 6</math></b>	<b>4</b>
<b>T4</b>	<b>Tuerca 6*25</b>	<b>1</b>
<b>T5</b>	<b>Cubierta del depósito de combustible</b>	<b>1</b>
<b>T6</b>	<b>Filtro</b>	<b>1</b>
<b>T7</b>	<b>Contador de combustible</b>	<b>1</b>
<b>T8</b>	<b>Tuerca M5*12</b>	<b>2</b>
<b>T9</b>	<b>Interruptor de combustible</b>	<b>1</b>

**Déclaration CE de conformité**  
**Declaración CE de conformidad**

**BUILDER**

**ZI-32, rue Aristide Berges, 31270 Cugnaux-France**

**Tel : +33 (0)5.34.502.502 - Fax : +33 (0)5.34.502.503**

**Déclare que la machine désignée ci-dessous :**

**Declara que la máquina designada aqui debajo :**

**Generador GPRO4000R-A**

**Numéro de série : De 20161215092 à 20161215151**

**Est conforme aux dispositions de la directive « machine » »2006/42 /EC et aux réglementations nationales la transposant ;**  
**Es conforme a las disposiciones de la directiva « máquina » »2006/42/EC y a las reglamentaciones nacionales transpuestas por ella.**

**Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :**  
**Es igualmente conforme a las disposiciones de las directivas europeas siguientes :**

**A la Directive Basse Tension / Directiva Baja Tension 2014/35/EU**

**A la Directive / Directiva EMC 2014/30/EU**

**À la Directive relative à l'Émission du Bruit 2000/14/CE+2005/88/EC**

**A la directive RoHs 2011/65/EU**

**et leurs transpositions nationales.**  
**y sus transposiciones nacionales.**

**Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :**  
**Es igualmente conforme a las normas europeas, a las normas nacionales y a las disposiciones técnicas siguientes :**

**EN 12601:2010; EN 55012:2007/A1:2009 EN ISO 3744: 1995 ; ISO 8528-10: 1998**

**EN 61000-6-1 :2007; ZEK 01.4-08**

**Le : 15-12-2016**

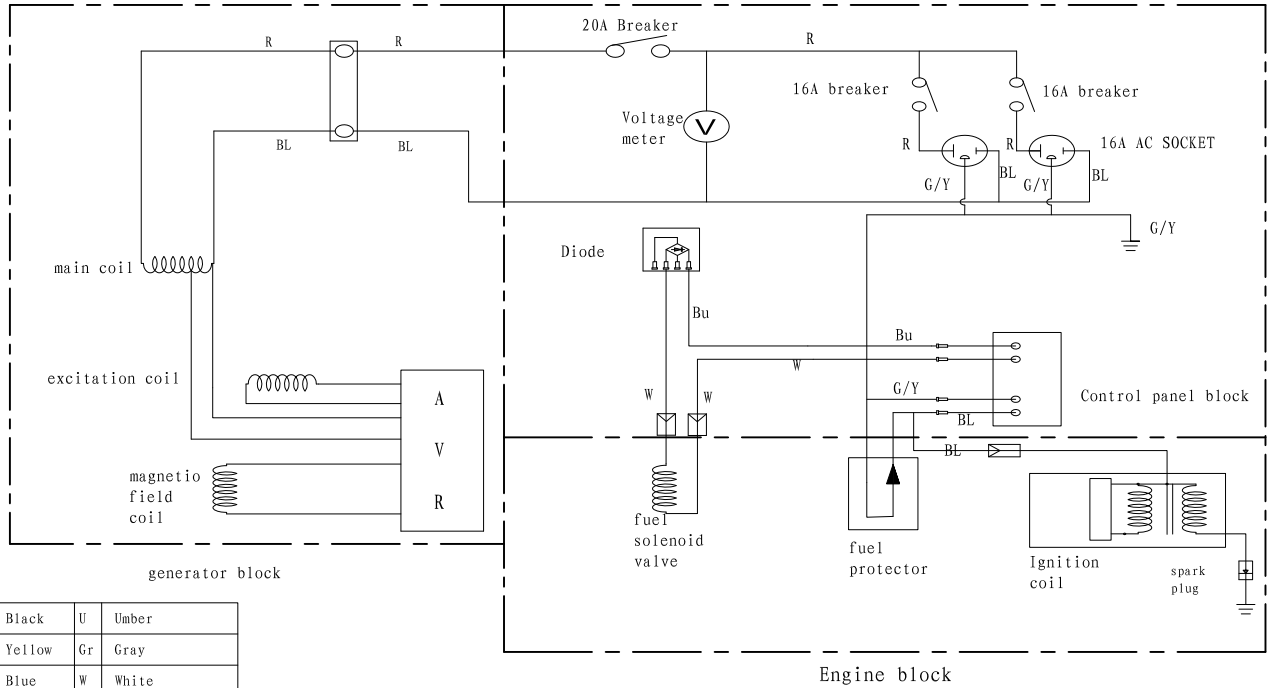


**Philippe MARIE / PDG**

**Organisme certifié de la directive Bruit :**

**TüV Süd Industrie Service GmbH·Westendstrasse 199·80686 München·Deutschland.**





BL	Black	U	Umber
Y	Yellow	Gr	Gray
Bu	Blue	W	White
G	Green		
R	Red		

GPR04000R-A Circuit Diagram of 230V Gasoline Generator Set

FRENCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DEUTSCHE	ENGLISH
<b>PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE</b>	<b>RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA</b>	<b>PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA</b>	<b>Teile die nicht unter Garantie fallen</b>	<b>ITEMS NOT UNDER WARRANTY</b>
Bougies d'allumage	Candelas	Velas	Zündkerze	Candles
Câbles de frein moteur	Cables de freno de motor	Cabos de freio do motor	Motorbremskabel	Engine brake cable
Câbles et manette de gaz	Cables y válvula reguladora	Cabos e controle do acelerador	Gaskabel	Engine cables
Câbles de traction	Cables de tracción	Cabos de tração	Bowdenzug	Throttle cables
Chaînes	Cuerdas	Correntes	Ketten	Chains
La viserie	Quincalleria	Ferragens	Bolzen	Bolts & screw
Carters frein de chaîne	Carters freno de cadena	Carter travão de corrente	Kettenbremsbehälter	Chain brake cover
Rondelles de sécurité de lame	Arandelas de seguridad de la hoja	Anilhas de segurança da lâmina	Sägeblatt oder Dichtungsringe	Blade both washers
Enjoliveurs de roue	Tapacubos	Tampões de roda	Radkappen	wheelcover
Composant de lanceur	Componente de lanzador	Componente de Lançador	Anlaßer Zubehör	Starter components
Carburateur	Carburador (b)	Carburador (b)	Vergaser	Carburator
Filtres à air	Filtros de aire	Filtros de ar	Luftfilter	Air Filter
Guides chaînes	Guias de Cadenas	Guias correntes	Führungsschiene	Guide bar
Pignons de chaîne	Piñones de cadena	Rodas dentadas	Kettenrolle	Chain Sprockets
Lames	Cuchillas	Lâminas	Drei-Zackenblatt	Blades
Lames de débroussailluse	Cuchillas de desbrozadora	Lâminas de desbravadora	Klinge	Brush-cuter blades
Les dispositifs de tension de chaîne	Dispositivos de tensión de la cadena	Os dispositivos de tensão de corrente	Kettenspanner	Tension chain devices
Les consommables (huile-graisse, carburants)	Los consumibles (disolvente de productos-gasolina-aceite-grasa)	Os consumíveis (ó leo/gasolina/productos solventes/graxa)	Verbrauchsmaterialien	Consumables (oil, gas, solvent products, grease)
Les détériorations logistiques	Daño de la logística (a)	As deteriorações logísticas (a)	Transportschäden	Logistics deteriorations
Bacs à herbe/de récupération	Los colectores de la hierba / recuperación	Coletores de erva/de recuperação	Grasauffangbehälter	Grass recovery container
Courroies	Cinturones	correias	Gürtel	BELTS
Roues	Ruedas	Rodas	Räder	Wheels
Pneus/ chambres à a air	Gomas / cámaras de aire	Pneus/câmaras-de-ar	Reifen und Luftschläuche	Tires/ Air chambers
Supports de lame	Soportes de cuchilla	Suportes de lâmina	Messerstützen	Blade supports
Têtes fil nylon	Hilo de nylon superior	Cabeça de linha de nylon	Nylon schneide Kopf	Nylon cutting heads
Couteaux de broyeur	Cuchillos de amoladora	Facas de triturador	Schredderklingen	Shredder's blade
Les batteries	las baterías(c)	As baterias (c)	Batterien	Batteries
Fraises	Fresas	Fresas	Nachschneider	Reamers
Lanceur complet	lanzadores /arrancador completo	Lançadores completo (b)	Komplettes starter Set	Complete Starter Kit
Pièces égarées	piezas perdidas	Embraigem	Lose Ersatzteile	Lose Spare Parts
Bouchon essence ou huile	Tapon de Gasolina aceite	Tampa de gasolina ou óleo	Öl und Gas Deckel	Oil and Gas Stoppers
Embrayage	Embrague	Embraigem	Kupplung	Clutch
Charbons	Escobillas	Escovas	Bürsten	Brushes

FRENCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DEUTSCHE	ENGLISH
PIECES NE Rentrant PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA	PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA	Teile die nicht unter Garantie fallen	ITEMS NOT UNDER WARRANTY
Couteaux et outils de coupes	Cuchillas y accesorios de corte	Serras e acessórios	Schneidklingen und Zubehör	cutting blades and accessories
Mandrins, pinces et autres supports d'outils de coupe	Mangos, pinzas y otros accesorios de corte	Alças , braçadeiras e outros acessórios de corte	Griffe , Klammern und weiteres Zubehör Schneid	handles , clamps and other cutting accessories
Consumables et accessoires	Consumables y accesorios	Consumíveis e de fornecimentos	Hilfs- und Betriebsstoffe	Consumables and Supplies
Malettes et sacs de transport	Maletas y sacos de transporte	Malas e sacos de transporte	Taschen und Transportsäcke	Bags and shipping sacks

1. type d'huile : SAE 10W/30  
2. Vous devez ajouter de l'huile avant de démarrer la machine

1. Tipo de Aceite : SAE 10W/30  
2. Es imperativo añadir el aceite antes de arrancar la máquina.

1. Tipo de Azeite : SAE 10W/30  
2. É imperativo acrescentar o azeite antes de arrancar a máquina.

1. Öltyp: SAE 10W/30  
2. Vor in Betriebnahme bitte Öl auffüllen.

1. Oil Type : SAE 10W/30  
2. You should mandatory add the oil before starting the machine

**La garantie ne couvre pas :**

**La garantia no cubre:**

**A garantia não cobre :**

**Die Garantie gilt nicht für :**

**The warranty does not cover:**

FRENCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DEUTSCHE	ENGLISH
<b>PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE</b>	<b>RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA</b>	<b>PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA</b>	<b>Teile die nicht unter Garantie fallen</b>	<b>ITEMS NOT UNDER WARRANTY</b>
<p>1 - L'emploi de pièces non d'origine;</p> <p>2 - L'utilisation du moteur avec de l'huile en quantité insuffisante, contaminée ou d'un grade de lubrification inadapté;</p> <p>3 - L'utilisation de carburant contaminé ou trop vieux, d'essence formulée avec de l'éthanol à plus de 10% ou l'utilisation de carburants alternatifs comme le gaz naturel ou le gaz de pétrole liquéfié sur des moteurs non conçus/fabriqués à l'origine pour fonctionner avec de tels carburants;</p> <p>4 - La saleté qui a pénétré dans le moteur en raison d'une maintenance ou d'un remplacement inadapté du filtre à air;</p> <p>5 - Un choc de la lame d'une tondeuse rotative sur un corps dur, des adaptateurs de lames, des turbines ou d'autres dispositifs raccordés au</p> <p>6 - Une surchauffe due à des résidus d'herbe, de la saleté et des débris ou des nids de rongeurs qui bouchent ou</p>	<p>1 - El uso de piezas no originales;</p> <p>2 - El funcionamiento del motor con una cantidad insuficiente de aceite, contaminado o grado de lubricación inadecuada;</p> <p>3 - El uso de combustible contaminado o demasiado viejo, formulado con gasolina etanol en más de 10 % o el uso de combustibles alternativos como el gas natural o licuado de motores de gas de petróleo no diseñada / fabricada originalmente para trabajar con este tipo de combustibles;</p> <p>4 - La suciedad que ha penetrado en el motor debido a un mantenimiento o una reemplazo inadecuado del filtro de aire;</p> <p>5 - Un choque de la hoja de un césped Segadora un cuerpo duro, adaptadores/dispositivos</p> <p>6 - El sobrecalentamiento debido a los recortes de hierba, la suciedad y los escombros o nidos roedores que bloquean u</p>	<p>1 - A utilização de peças não originais;</p> <p>2 - Operação do motor com uma quantidade insuficiente de óleo, contaminado ou grau lubrificação inadequada;</p> <p>3 - A utilização de combustível contaminado ou velho demais, formulado com gasolina etanol em mais de 10 % ou a utilização de combustíveis alternativos, tais como o gás naturais ou liquefeitos motores a gás de petróleo não foi projetado / fabricado originalmente para trabalhar com tais combustíveis;</p> <p>4 - A sujidade que tenha penetrado no motor devido à manutenção ou um substituição inadequada do filtro de ar;</p> <p>5 - Um choque da lâmina de um cortador de relva rotativo um corpo rígido, adaptadores lâminas, turbinas ou outros dispositivos conectados à</p> <p>6 - O superaquecimento devido a recortes de grama, sujeira e detritos ou ninhos roedores que bloqueiam ou</p>	<p>1 - Die Verwendung von Nicht-Originalteilen;</p> <p>2 - Betrieb des Motors mit einer unzureichenden Menge an Öl, verschmutzte oder Mangelschmierung Typ;</p> <p>3 - Die Verwendung von verunreinigten Kraftstoff oder zu alt, mit Benzin formuliert Ethanol in mehr als 10% oder die Verwendung von alternativen Kraftstoffen wie Gas natürliche oder Flüssiggas - Motoren nicht entworfen / ursprünglich hergestellt, um mit solchen Kraftstoffen zu arbeiten;</p> <p>4 - Der Schmutz, der in den Motor aufgrund von Wartungsarbeiten oder eingedrungenes unzureichenden Austausch des Luftfilters;</p> <p>5 - Ein Schock der Schaufel einer Kreiselmäher ein harter Körper, Adaptern</p> <p>6 - Overheating due to grass clippings, dirt and debris or nests rodents that block or obstruct</p>	<p>1 - The use of non-original parts;</p> <p>2 - Operating the engine with an insufficient quantity of oil, contaminated or inadequate lubrication grade;</p> <p>3 - The use of contaminated fuel or too old, formulated with gasoline ethanol in more than 10% or the use of alternative fuels such as gas natural or liquefied petroleum gas engines not designed / manufactured originally to work with such fuels;</p> <p>4 - The dirt which has penetrated into the engine due to maintenance or a inadequate replacement of the air filter;</p> <p>5 - A shock of the blade of a rotary lawn mower a hard body, adapters blades, turbines or other devices connected to the crankshaft improperly installed</p> <p>6 - Overheating due to grass clippings, dirt and debris or nests rodents that block or obstruct</p>

FRENCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DEUTSCHE	ENGLISH
<b>PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE</b>	<b>RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA</b>	<b>PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA</b>	<b>Teile die nicht unter Garantie fallen</b>	<b>ITEMS NOT UNDER WARRANTY</b>
<p>obstruent les ailettes de refroidissement ou la zone du volant, ou due à un fonctionnement du moteur sans ventilation suffisante;  7 - Une vibration excessive provoquée par un surrégime, un serrage insuffisant des boulons de fixation du moteur, des lames ou des turbines desserrées ou mal équilibrées, un mauvais raccordement des composants de l'équipement au vilebrequin;  8 - Un abus, un manque d'entretien courant, l'expédition, la manutention ou l'entreposage de l'équipement.</p>	<p>obstruyen las aletas de refrigeración o la zona volante, o debido a la operación del motor sin ventilación adecuada ;  7 - La vibración excesiva causada por el exceso de velocidad , apriete insuficiente motor de pernos , cuchillas o turbinas sueltos o mal montaje equilibrada respecto, impropia de los componentes del equipo cigüeñal ;  8 - Un abuso, falta de mantenimiento, el transporte , manipulación o equipos de almacenamiento .</p>	<p>impedem as aletas de arrefecimento ou a área volante, ou devido ao funcionamento do motor sem ventilação adequada ;  7 - Vibração excessiva causada por excesso de velocidade , o aperto insuficiente motor parafusos, lâminas ou turbinas soltas ou mal montagem conexão equilibrada , de forma abusiva os componentes do equipamento virabrequim ;  8 - Um abuso , falta de manutenção de rotina, transporte, manipulação ou equipamentos de armazenamento .</p>	<p>the cooling fins or the area steering wheel, or due to operation of the engine without adequate ventilation ;  7 - Excessive vibration caused by overspeed , insufficient tightening engine mounting bolts , blades or loose or poorly turbines balanced , improper connection of the equipment components crankshaft;  8 - An abuse , lack of routine maintenance , shipping, handling or storage equipment.</p>	<p>the cooling fins or the area steering wheel, or due to operation of the engine without adequate ventilation ;  7 - Excessive vibration caused by overspeed , insufficient tightening engine mounting bolts , blades or loose or poorly turbines balanced , improper connection of the equipment components crankshaft;  8 - An abuse , lack of routine maintenance , shipping, handling or storage equipment.</p>

FRENCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DEUTSCHE	ENGLISH
<b>PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE</b>	<b>RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA</b>	<b>PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA</b>	<b>Teile die nicht unter Garantie fallen</b>	<b>ITEMS NOT UNDER WARRANTY</b>
<p>La période de garantie de la machine est de 2 ANS à partir de la date d'achat, dans le cadre d'une utilisation non professionnelle et, dans les conditions normales d'utilisation décrites dans le manuel. Les pièces d'usure et d'entretien ne sont pas concernées par la garantie.</p> <p><b>Sont exclus de la garantie les casses consécutives aux chocs, la prise en charge des accessoires et les pannes liées à une mauvaise alimentation électrique, hydraulique ou un mélange d'essence inapproprié.</b> Une durée de garantie de 3 MOIS est allouée pour une utilisation professionnelle et pour les loueurs de matériel.</p>	<p>La garantía del equipo es de 2 AÑOS desde la fecha de compra, para uso no profesional y bajo las condiciones normales de uso descritas en el manual. Las piezas de desgaste y el mantenimiento no están cubiertos por la garantía.</p> <p>Se excluyen de la garantía las roturas debido a impactos, uso de accesorios y fallas relacionadas con poca energía o suministro de agua o una mezcla inapropiada de gasolina. Se concede una garantía de 3 MESES para uso profesional y material de compañías de alquiler.</p>	<p>O período de garantia da máquina é de 2 ANOS a partir da data de compra, no contexto de uma utilização não profissional e, nas condições normais de utilização descritas no manual. As peças de desgaste e manutenção não estão incluídas na garantia.</p> <p>Estão excluídas da garantia as quebras decorrentes de impactos, a assunção de acessórios e as avarias relacionadas com uma deficiente alimentação ou eléctrica, hidráulica ou uma mistura de gasolina inadequada. É concedida uma garantia de 3 MESES para uma utilização profissional e às empresas de aluguer de equipamentos.</p>	<p>Die Garantiezeit von für das Gerät beträgt 2 JAHRE ab dem Kaufdatum für nicht gewerbliche Anwendungen und unter normalen Einsatzbedingungen, wie im Handbuch beschrieben. Verschleißteile und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt.</p> <p>Bruchschäden durch Stöße, der Übernahme von Zubehör und Störungen in Bezug auf schlechte Leistungs- oder Wasserversorgung, oder einem falschen Benzingemisch sind von der Garantie ausgeschlossen. Für die professionelle Verwendung und Firmen, die das Gerät vermieten beträgt die Garantiezeit 3 MONATE.</p>	<p>The warranty period of machinery is 2 YEARS from the purchase date, for non-professional use and under the normal conditions of use described in the manual. Wear parts and maintenance are not covered by the warranty.</p> <p>Breakages due to impacts, taking over of accessories and failures related to poor power or water supply or an inappropriate gasoline mixture are excluded from the warranty. A warranty period of 3 MONTHS is granted for professional use and rental companies material.</p>